

MÃ SỐ 5500
Ngày thứ tư 8 Mars, 1937
Ngày 21 tháng giêng (đứ)
NĂM ĐINH-SỬU

Luật tân văn

COFAT
GIÁ BAO
Một năm... 12100
Sáu tháng... 6 50
Ba tháng... 3 50
Một số... 0 04

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA
Số báo xin từ trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.
Số 101 do ông Lâm-Văn-Ngo.

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY
BAO-QUÂN: 57, Rue Lucretien Mossard, 57 - SAIGON
Đầy thép tốt: LUCINETE - Đầy thép nói: 203

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGO
Thay một cho loa báo Pháp-Quốc
COMPAGNIE INTERNATIONALE DE PUBLICITE
2, Rue Tranchet - PARIS (VIII)

MỘT CHỖ SÁCH MỚI CỦA QUẢN THỦ HIỆN MỚI, HAY LÀ CỨU BỊNH TỨC PHẢI ĐƯƠNG BỊNH

Trừ nạn tham nhũng Quan Toàn-quyền BRIEVE

Sở tiền lương này sẽ trích trong ngân-quỹ Bäck-kỹ, nếu thiếu thì công-quỹ Đông-pháp phụ vào. Số lương được tăng từ 20 đến 40 phần trăm

CÁC QUAN LẠI CHỨC NHỎ LƯƠNG NHỎ LẠI CANG ĐANG TĂNG NHIỀU-CÁC QUAN PHỦ HUYỆN TỐT NGHIỆP TRƯỞNG CAO-ĐẲNG CHƯA ĐANG HƯỞNG LỆ NÀY

Đã lâu nay, quan-lại tham-tà và mướn tiền là có thể tham nhũng, cái ăn tham-thưởng thường khi vẫn rất xa xỉ. Muốn chữa bệnh này, phải trừ, nhưng người có tâm, hoặc ở trong hoàn cảnh hay ở ngoài cảnh thiếu người đã bàn cho được...

Trước khi em quan-toàn-quyền ở Đông-Pháp quan Toàn-quyền Brievé từ năm xưa xét đến công việc xử này, đã biết rằng "xin vàng xử" của chính quan-toàn-quyền phải trừ-thiền-gian-lợi-quyết, thiên-gian xử tức là lúc này, các vị người làm được và có thể làm được, nên vẫn từ đây được tăng lương, ngày đi trước-thực-hành này việc đó...

Quan-Toàn-quyền đã xử rõ ràng quan-lai xử Bäck-kỹ ngay nay, được hưởng số lương không lấy gì làm hậu, mà chỉ sinh-hoạt ngay công việc làm cho, lại thêm những sự cần dùng và chức vụ bất hợp pháp - như ở các thành phố - đối với số lương hiện tại không đủ dùng là nói về các hạng quan-phủ, huyện, các cấp lương bổng của được làm một chút, từ hàng thông-phần trở xuống tới thừa-phần, thì như là người lính-cờ, lính lệ, mang tiếng là làm việc quan, mà lương quá ít, nhiều người - mà là phần đông - lại đeo thêm găng nhai-giấm, nên có xỏ xỏ vào khoé đầu dáo cũng ở trong vòng tăng tiền.

Trông rõ các hiện tượng của quan-lai Bäck-kỹ như thế, quan Toàn-quyền muốn nâng cao sự thanh-liệu của quan-lai một chút, đó ngoài số lương hiện tại ở trong quan - trường, nên nghĩ về việc bãi bỏ dự-thành tăng lương cho quan-lai để nghĩ liệu định cho thì-hành.

Được biết của quan Toàn-quyền, quan Tổng-sứ đã đem việc này ra hỏi Hội-đồng Cơ-vấn Bäck-kỹ họp buổi trước đây.

Cách thức tăng lương như thế nào?

Từ năm 1928-1929, ngạch lương quan-lai Bäck-kỹ, do số tiền lại, rồi từ đây đến nay, quan lại vẫn chỉ được hưởng số lương ấy. Năm 1929, nhân thấy các công chức quan-lai được tăng, nghĩ lại: nếu quan-lai Bäck-kỹ cũng đã được tăng lương thì quan-lai phải được tăng lương. Nhưng không có kết quả, vì chính phủ cho rằng số lương của quan-lai đã đủ làm rồi, và chính - phủ đã tăng lương cho các công chức, công-quỹ không đủ tiền tăng lương cho quan-lai nữa.

Đặt dùm tên thú xe «Cyclo-pousse»!

Trang mặt số báo trước, chúng tôi có đặt một số bài về vấn đề này, nhưng rồi thì-thiên qua các họ-giả, các nhà làm tự-diện đã không đưa ra một tiếng nói nào.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

CÁC NHÀ VĂN-HẠO CÁC NHÀ LÀM TỰ-DIỆN QUỐC - VĂN ĐÀU?

Đặt dùm tên thú xe «Cyclo-pousse»!

Trang mặt số báo trước, chúng tôi có đặt một số bài về vấn đề này, nhưng rồi thì-thiên qua các họ-giả, các nhà làm tự-diện đã không đưa ra một tiếng nói nào.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Sau khi hội-chợ Bäck-lao-bổ-ma, các chiếc xe - cyclo-pousse - ấy lưu thông khắp đường ở Saigon, nhưng số chỉ là một triệu-gia cho các họ-giả, chứ chính-phủ chưa ra luật thành-thờ cho xe ấy lưu-hành ở thành-phố.

Đầu sao Anh không hề nghĩ đến sự yêu - sách thuộc-địa của Đức

...mà Đức cũng đã xuống nước rồi - Sự tăng quân của Đức chỉ là một thể thủ thôi - Tinh liên-lạc Anh-Pháp-Mỹ càng thêm chắc

PHÁP SẼ KHÔNG BAO GIỜ THAY ĐỔI THAI-ĐỘ MÌNH

ĐỨC
Có lẽ nhà tiên-tri Maurice Privat nói đúng đây.

Berlin 3 Mars. - Tại cuộc chợ phiên Leipzig, Von Ribbentrop có đọc một bài diễn văn nói về vấn đề thuộc-địa.

Ông ta nói rằng Đức không bao giờ có những ý tưởng đế-quốc. Vì thì-thiên Hitler đã tuyên-bố rằng sự trả lại những thuộc-địa cho Đức không hề là một mục đích của ông ta, mà Pháp thì muốn tăng cường quân đội và sách-hải-quân của Đức.

Von Ribbentrop nói: Ở-quyền các thuộc-địa của Đức, những người có trách-nhiệm trong họ nước Versailles muốn chỉ ý muốn mình ở sau này giải-quyết một cách viên-thiện vấn-đề thuộc-địa.

Von Ribbentrop tin rằng chương trình 4 năm không hề diên thiết hành sự để lập liên-bề Đ. Đức. Sự thất-bại của nó là điều kiện đáng thoả mãn sự dự về cuộc thương-mại thế-giới của Đức.

Sự tăng quân của Đức là một thể thủ. Nó có thể làm-hành bởi các chi-tiền về sự an-ninh bất-độc. Điều-chắc chắn là cái ý muốn liên-lạc các nước khác.

Sau một hồi công-khẩu các nghị-công-án, Von Ribbentrop tin rằng người về cái hiệp-ước Đức-Nhật.

Anh không hề nghĩ đến sự yêu-sách thuộc-địa của Đức đâu.

Londres 2 Mars. - Trại lời cho một ông nghị-lạc-đồng-chức-văn ông Eden nhân rằng sự gia-bào-biệt chi có nghĩa một vài điều.

Ông tiếp rằng: Những trong một tuần sau này tôi sẽ có lý mà tự hỏi nếu người ta không quá làm vậy gia-bào-công-khẩu.

Tại trường nghệ nói rằng, như Pháp không hề có lý luận nhân quyền-sách thuộc-địa, quyết định cuộc xung-đột Tây-ban-nhà không chỉ đơn-chính Anh.

Tôi không hề bị lời của hội-Chánh-phủ Pháp, khác hơn chỉ trợ-lực cho chính-sách bất-độc-thập-Chánh-phủ Anh vẫn quyết-thenh-chính-sách mình ở Tây-ban-nhà.

Qua thời kỳ kinh-tế quân-bách



Trong vùng đất Việt



Luôn làm đôn Náo
thời dùng nơi rạp hát bóng
và nhưng hiệu huấn lính

NAMKY

Lãng Ông cát lại

Giặc sinh. Cách từ bữa này
tôi có đến làm là tại miếu
quan Tả quân dâng ông ở
Bà-Chiêu.

Tôi thấy trong ba ông nhà
miếu đó, ông hát nóc, còn
có một ông ở thờ bài vị ở
quan Tả quân.

Trên toài đã dựng tiền
cung, có để tấm bản lời rao
chúng vậy:

- Lời cầu quí khách.
Hội làng Ông được phước
sùng tu miếu này lại (Cống
vực làm tới 13.000 00.
Nhu qui khách ai có lòng
hào tâm công ít nhiều đồng
lâm công việc đó, xin dâng
tiền vô tỷ, thì bốn hội
mặt cam ơn.
- AI công từ 10p.00 sắp
lên, được khế tên vào bia
chm thành.
- Bốn hội
- Đón bèn từ sát có giấy biên
tên qui ông và qui các ông
tên.
- M. Trần-vân-Chi 100 00
Lê Kỳ 100 00
M. Đỗ-vân-Bính 100 00
M. Châu-thanh-Xương 8 00
M. Nguyễn-vân-Đức 8 00
M. Đỗ-phù-sử
Lê-vân-Thạnh 10 00
Vane M. phù Báu 20 00
M. Chang kiang
Tye 80 00
M. Thong Hải 10 00
M. Cao Bả thị-Xiên 20 00
Mme Trần-thị-Chinh 5 00
Mme Đoàn-Thị 5 00
Mme Thao-Chân 10 00
Mme Hậu-Thị 6 00
M. Huỳnh-trung-Tuật 40 00
M. Huỳnh-trung-Cao 10 00
Mme Trương-thụy-
Hoa 5 00
M. Huỳnh-kỳ-Ngâm 6 00
M. Nguyễn-v-Khái 10 00
Mme Nguyễn-thị-
Mười 10 00
M. Trần-vân-Hà 10 00
M. Nghi-an-Dương 10 00
Cộng việc sùng tu miếu
đương làm, ai muốn công
ít nhiều đều miếu ấy mà
cúng.
- Một người hành khách

TRUNGKY

Một người Pháp bị cớp Vở

Về môn đi săn thú đó,
người ta rất dễ dàng, như là
ng người con thú mà nó chưa
nhốt hẳn. Vì con thú bị
thương đó nó sủa hét sủa
lưu có sủa mà trả thù thì
giết hại nó.

Cái trường hợp nói trên
đây, đã xảy ra cho ông
Rougi, nhà đồn cây ở rừng
Sông Vinh (Trung-kỳ), cách
chỉ 4 ngày làm cho ông bị
thương tật quá nặng.

Năm giờ chiều thứ bảy
tuần rồi, một người cồng
ông Rougi đi làm cây ở
rừng, trông thấy một con
cạp rất to đang xô thầy trâu
chết mà ăn ở dựa về sông.
Tức tức ông Rougi liền kéo
vòi chổi, ông Rougi liền kéo
phong đi với người cồng đi
mang theo cây súng Mauser
lòng cỡ 10,78. Mất gần một
giờ đồng hồ chiến gươm của
ông Rougi mới đi tới chỗ
mà con cạp đang ăn thịt
án thì thì thây.

Mất chổi khu vực động nước,
cốp giết mình kẻ lén. Sự
mất dịp may, ông Rougi liền
kéo súng nhắm nhòm thú kìa
mà xạ.

BACKY

Tôi đi hỏi Lim

...Bồng con tàu xếp đò
trước ga Lim. Trá đôi Lim
người đến như kiến.

Ngày từ công hội đi vào,
người ta đứng đồng người,
thì chào về cái mảnh giấy
sơn giấi & hỏi vánh một
chiếc nhà điu giấy:
— A có giấy yết thì...
— Giấy yết thì, cầm bọn
hiếu-niên làm bằng...
— Nghĩa là muốn giữ ngày
hội Lim cho có tích sách để
nhận vào trật tự, nếu trong
thầy một thiếu niên nào trâu
ghẹo đàn-bà con gái trước
cồng chũng qua xuống xã
thì sẽ bị bắt giải tâu trị tội
lại ra quan địa-phương
nhốt đnh năm nay ra tay trị
trừng qua bắt trị ở hội
Lim.

Nào bắt giữ thầy xem đến
hội xem có trò gì nào.
Con trâu nhả ra hàng
nhìn người toan là gái đẹp,
trai thanh cốt khí cao cả và
vào con đường đất ngay
góc đầu của đàn trâu chôn đời.
Ông tạc vàng như chiều
người ném ra một còm -
ánh nắng, cái ánh nắng phơ
phơn của một ngày xuân tiếp
mép tung bồng. Lúc bấy giờ
nếu hơn thợ có - lai láng -
thì đã nỡ ra biết bao nhiêu
là thợ.

Người ta tưởng tượng
rằng năm nay hội Lim không
còn có những cách hành động
đáng bị của một bọn thiếu
niên đi giao dục d bả ra trên
đồi Lim nữa. Họ chẳng chỉ
còn lo lắng thoáng một đôi câu
mỏi câu vung vẩy một chiếc
bà toong trên tay đi lượt
bết số này đến số khác. Cái
cồng dung qui hóa của chẻ
bà toong đối với các cậu lúc
ấy là để ngược có - gái - kéo
lại; để dụng hơn nữa là để
làm một lễ khi phải đứng
nơi - cồng - lên đầu nhau,
giữa những trường hợp
- mới - ghen vì tình.

NEON LIGHT
Lamp and Sign
20423 SAIGON
Điện thoại 20423 - 20424

li bị đâm máy đâm bị tắt;
luồng gió thổi quanh chòm
vây vì vút, cuốn theo những
giải cò xanh đỏ, phát phòi
bay.

Vi tình ti... nói về tình
thì chẳng vì & trả, người
đi xem họ Lim - một phần
đồng - đều có cảm giác vì
tình!

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927
Hội quản: 54-56, đường Perrin, Saigon
R C Saigon n° 61

Đặt thẻ phố: CREDITANA-SAIGON
Đặt thẻ phố: CREDITANA-SAIGON
Đặt thẻ phố: CREDITANA-SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE

JOIRNE
M. HEUMANN
SAIGON
TU-NAM
1865
BA ĐÔI
ĐU ĐUNG
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY



Mercredi - 33-37 - TRUETHUYET số 586 -

HÒA THIỆU HỒNG-LIÊN-TỰ
Nguyên-Chánh-Sát, dịch thuật.
HỘI THƯ NĂM MƯỜI SÁU
Châu-qui-Dung hỏi lại cái
hình thù những người mà
liệu-Tri đã trong thời hôm
sáng ra sao, rồi cười ngất lên
vàng: "Tôi, tôi biết rồi,

B thước (B thước hồi đó,
bằng li một thước là một bộ
đầu công đi có bảy, chúng
n không ở mấy nơi hang
đá Trong lúc thấy tôi chưa
vào ở nơi - liệu-dộng này và
thấu nhận nhự sự huyền diệu
của đờ đờ thì giống khi
đặt này người ta phải sợ
nó lắm.

ở rồi thì họ - là khách đã có
rồi thì họ phải đi người
sinh giờ này đêm như trời
trước nữa. Bằng không thì
bọn khi đột ấy kéo tới cái
bấy, chúng nó làm một mặt
đem thì hết sách.

người lập-hộ đó mà chẳng
màu chưa ra cho khỏi nhàn
tham-san: thì nó trong một
giờ, chúng nó kéo nhau tới
cả bảy mà báo cứu, thì
người lập-hộ ấy ít phải tang
mộng.

Hỏi Cho' THUUDAUMOT

Ngày 20, 21 và

22 mars 1937

Etude de M^{rs} Michel VABOIS & Robert FERLANDE
Avocats à la Cour d'Appel de Saigon 43. — Boulevard Bonnard, Saigon

VENIE SUR SAISIE IMMOBILIÈRE

AU PLUS OFFRANT ET DERNIER ENCHÉRISSÉUR

en l'audience des criées du Tribunal de Travinh séant au Palais de Justice en ladite ville

DE QUATRE LOTS DIMMEUBLES

sise aux village de Luu-nghiép-anh, hameau de Móc-anh et Ngai-son, hameau de Ngai-thap (Travinh)

L'adjudication aura lieu
LE MERCREDI 7 AVRIL 1937

À HUIT HEURES DU MATIN

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :
Qu'aux requêtes, poursuites et diligences de M^r R. M. P. L. Souppramaniamchettty, prêteur d'argent demeurant à Travinh-Ville.

Ayant pour conseils M^{rs} M. Vabois et R. Ferlande Avocats à la Cour d'Appel de Saigon.

Et suivant procès-verbal de M^r Ly-van - Loi, éleu assesseur de M^r Charles Ly - Khiêm - Ty, huissier à Travinh en date du 17 Novembre 1936, enregistré en date dudit jour à fixés Hypothèques de N^o 11 Décembre 1936, volume 43, N^o 40, il a été procédé à la saisie réelle des immeubles ci-après désignés appartenant à Bui-duy-Say.

Que les formalités de publication du Cahier des Charges ayant été remplies à l'audience des saisiés immobilières du Tribunal de Travinh le 24 février 1937, le Tribunal par son jugement en date dudit jour a fixé l'adjudication des immeubles saisis au 7 Avril 1937.

Qu'en conséquence et sur les poursuites dudit sieur R. M. P. L. Souppramaniamchettty, il sera procédé le Mercredi 7, sept Avril 1937 à huit heures du matin, à l'audience des criées du Tribunal de Travinh séant au Palais de Justice en ladite ville, à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont la désignation suit :

Deuxième lot :

1 Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative de quatre vingt sept ares (0 ha. 87-00) sise au village de Luu-nghiép-Anh hameau de Móc-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 219 du plan de la deuxième feuille au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Ngai-son au Sud par lot N^o 224 et à l'Ouest par lot N^o 218.

Troisième Lot :

3 Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative de vingt dix centiares (0 ha. 68-90) sise au village de Luu-nghiép-Anh, hameau de Móc-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 202 du plan de la deuxième feuille au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par lots Nos 258 et 261, au Sud par lots 263, 264, 265, à l'Est par lot 255 et à l'Ouest par lot 273.

4 Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative de un hectare seize ares (1 ha. 16-00) sise au village de Luu-nghiép-Anh, hameau de Móc-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 224 du plan de la deuxième feuille au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par lot 328, au Sud par lot 328, à l'Est par lots 328, 328 et à l'Ouest par lots 328, 328, 330.

5 Une parcelle de terre en nature de rizière de 2ème classe de la contenance approximative de deux hectares six cent cinquante ares (2 ha. 65-00) sise au village de Luu-nghiép-Anh hameau de Móc-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous les Nos 6 et 7 de l'ancien registre, 35 d'ordre et 6 du plan au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Rach-Tracou, à l'Est par Bui-duy-Tuong et à l'Ouest par Le-van-Ho.

6 Une parcelle de terre en nature de rizière de 2ème classe de la contenance approximative de cinq hectares (5 ha. 00-00) sise au village de Luu-nghiép-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 54 d'ordre, au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Ira-van-Trí, au Sud par Hach-Tracou, à l'Est par La-thi-Luong et à l'Ouest par Ira-van-Trí.

Purge

Il est en outre déclaré conformément à l'article 696 du Code de Procédure civile modifié par la loi du 21 Mars 1858 que tous ceux du chef desquels il pourrait être pris inscription pour raison d'hypothèques légales devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Mise à prix

Outre les charges énoncées au Cahier des Charges dressé par M^{rs} M. Vabois et R. Ferlande, avocats à la Cour d'Appel de Saigon et déposé au greffe du Tribunal de Travinh, les enchères seront ouvertes sur les mises à prix de :

Premier lot :
Cent piastres, c. 100\$00

Deuxième lot :
Dix piastres, c. 10 00

Troisième lot :
Cent piastres, c. 100.00

Quatrième lot dernier
lot
Deux cents piastres.
c. 200.00

Remarque importante

La réunion des lots ne pourra être demandée que sur les premier, troisième et quatrième lots.

Fait et rédigé à Saigon, par l'avocat poursuivant et sousigné, le Vingt six Février mil neuf cent trente sept.

Signé : R. FERLANDE

Enregistré au 8e bureau de Saigon (A J) le 26 Février 1937, folio 91, Case 7.

Pour tous renseignements, écrire à l'adresse :

M. Vabois et R. Ferlande, avocats à la Cour d'Appel de Saigon, 43, Bd Bonnard Saigon.

Et au greffe du Tribunal de Travinh, aux dépens de l'adhésion des charges.

TRUNG-THIÊN TIÊU-THUYẾT - 3 Mars-37- N^o 87

Bạch-Khuê Toàn-Truyện

白圭全傳

白圭全傳

白圭全傳

HỒI THỜ MƯỜI

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

HỒI THỜ MƯỜI

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

HỒI THỜ MƯỜI

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

HỒI THỜ MƯỜI

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

Đám rước ngày hôm nay...

diabo dudit village sous les Nos 6 et 7 de l'ancien registre, 35 d'ordre et 6 du plan au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Rach-Tracou, à l'Est par Bui-duy-Tuong et à l'Ouest par Le-van-Ho.

6 Une parcelle de terre en nature de rizière de 2ème classe de la contenance approximative de cinq hectares (5 ha. 00-00) sise au village de Luu-nghiép-Anh (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 54 d'ordre, au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Ira-van-Trí, au Sud par Hach-Tracou, à l'Est par La-thi-Luong et à l'Ouest par Ira-van-Trí.

(1) - Biens situés dans la commune de Ngai-Son, hameau de Ngai-Thap (Travinh)

Quatrième Lot

7. - Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative de neuf hectares, cinquante ares (9 ha. 50 a. 00 c.) sise au village de Ngai-Son hameau de Ngai-Thap (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous le N^o 6 de l'ancien registre, 35 d'ordre et 6 du plan, au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Nguyen-van-Chanh tho, au Sud par lang Thanh-Xuyen con-luong, à l'Est par Manhi-thi-Sau dien et à l'Ouest par Nguyen-vân-Thành dien.

8. - Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative de six hectares cinquante ares (6 ha 50 a. 00 c.) sise au village de Ngai son, hameau de Ngai-thap (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous les Nos 20 de l'ancien registre, 68 d'ordre et 20 du plan au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Nguyen-van-Thu tho, au Sud par Nguyen - van - Sang dien, à l'Est par Nguyen-van Hí dien et à l'Ouest par Trân-van-Sang dien.

9. - Une parcelle de terre en nature de rizière de la contenance approximative

de quatre hectares, cinquante cinq ares (4 ha. 55 a. 00) sise au village de Ngai-Son hameau de Ngai-thap (Travinh) inscrite au diabo dudit village sous les Nos 88 de l'ancien registre, 82 d'ordre et 82 du plan au nom de Bui-duy-Say et bornée au Nord par Tran van-Mung dien, au sud par lang Thanh-Xuyen, à l'est par Huynh van-Sau dien et à l'ouest par Nguyễn-dinh-Luân dien.

Lesdits immeubles sont inscrits au diabo des villages de Luu-nghiép-Anh et Ngai-Son (Travinh) au nom de Bui duy Say demeurant à Luu nghiép-anh (Travinh).

chưa ta, chỉ muốn kén hai gã Fan-lang kết duyên với hai trẻ kia xưng dâng, hiện giờ có ba gã là Tam-khối mới trảng tuyên, thiết một bữa tiệc, mời khác thường trong họ ấy ta muốn chọn lấy hai, đặt cho hai trẻ gái của ta phôi hiệp, ta biết Hiền khanh là người cần thận, ta muốn cấy Hiền-khanh tình liêu việc ấy cho xong.

Tôn-kiến-dinh qui gói lấy rằng: theo ngụ ý của Tiên-lâm, muốn kén Trưng-nghuyên làm Phô-mã, Bạng nhân làm Quận-mã, (phô-

Muôn bỏ thận trạng đương nên ường thuộc

SÂM-NHUNG

BỒ-THÂN-HUỒN

của

NHI-THIÊN-ĐU-ỜNG

RA GIÁ

Hiệu nhất
Một trăm đồng 100\$00

Hiệu nhì
Mười đồng 10 00

Hiệu ba
Một trăm đồng 100 00

Hiệu tư và chót
Hai trăm đồng 200 00

Lời rao cần kíp

Được phép xin nhập chung đồng bán lại hiệu nhất, hiệu ba và hiệu tư.

Làm tại Saigon ngày 26 février 1937 do quan Trạng-sư ký tên dưới đây.

Ký lên : R. FERLANDE

Như ai muốn biết thêm điều chi xin đến nơi : Phòng-vấn quan Trạng-sư Vabois và Ferlande ở Saigon số 43 đại-lộ Bonnard, 2. Phòng-quan Lược-sư tòa án Travinh là nơi có đủ giấy tờ.

lấy tâm v nh-hạnh biết bao, ngậy vì Tiên-thần đã đem hồn ở nhà, họ năm nay làm người kia tài mạo hơn hết, phôi hiệp với Công chúa và Quận-chưa xưng dâng làm da.

Đinh-thuy dừng chờ Tiên-ban nghe thấu việc ấy, chàng sự lỗi hẹn với Cục-an là vị-bôn-thê của chàng, liền đó, chàng nhay ra chỗ sâu-châu, qui gói lấy Đức-van mà nói: « theo lời quan chủ-khẩu lâu bày, làm tuyên Tiên-thần làm Phô-mã, Tuyên hội ngộ phi thường như thế, Tiên-thần

Thánh-chí, Trưng-nghuyên có vợ rồi thôi, theo ngụ ý của Tiêu-thần, sẽ kén Bạng-nhân làm Phô-mã, Thám-hoa làm Quận-mã.

Thám-hoa là Vô-kỳ-nhệ nghe nói cả sợ, vì chàng đã nghỉ hôn với Trương-lan (tức là anh gái tên Trương-lan) ở tỉnh Gia-g-tây rồi, nên chàng qui gói lấy rằng: tram lấy Thánh-hoàng, Tiêu-thần cũng đã có chỗ định hôn đôi nên.

(Còn nữa)

Tôn-kiến-dinh tiếp khẩu lâu rằng: theo như lời

Imp. LỤC-TÍNH TÂN-VÂN

Le Gérant : LAM -VÂN-NQ

HẾT BẮC LẠI VÀO TRUNG

ÔNG J. GODARD tại Vinh

4 giờ chiều 22 Fevrier vừa rồi...

Gần 2.000 người đã theo ông J. Godard...

hình ảnh sống động... Ông J. Godard...

Chung quanh Hội-chợ phiên Vinh-long

Ngày 27, 28, 29 và 30 Mars 1937

Hội chợ phiên ở châu thành Vinh-long... Các việc sắp đặt...

2. Mạo-dịch-dùng... 3. Sư-dã-dộng... 4. Núi Nam...

Vào lúc 8 giờ... Hội chợ phiên... Các việc sắp đặt...

Mười ngày lễ... Hội chợ phiên... Các việc sắp đặt...

HỘI CHỢ THUDAUMOT

Ngày 20, 21, 22 Mars 1937

Có xổ số Tombola - có nhiều trò vui lạ - có nhiều gian hàng bày đả thứ hàng-hóa các nơi và trong tỉnh

Tin tức hàng ngày

Cùng bạn Trần-thế-Giao Khánh-hồ... Có được... Nền tột...

Quan-lại bôn-xê

sáp có nhà nghĩ mát ở Dalat... Mọi qui về quan lại bôn-xê...

CUỘC ĐUA NGỰA SAIGON

Ngày Chủ-nhật 7 Mars 1937

KY THƯ MUỐI AN

Đầu tiên

Table with columns: BỘ THỬ NHẤT, BỘ THỬ SAU, BỘ THỬ BẢY, BỘ THỬ TAM, BỘ THỬ TƯ, BỘ THỬ NĂM. Lists names and numbers.

Quan chủ-quận Gò-vấp chẳng hề ép buộc ai bán đất cả

Có một tờ báo... Quan chủ-quận Gò-vấp...

TIN VĂN

Mới đây các cô... Trong vụ kén rể...

Các cô trước các nhà danh họ... Theo giới chủ...

Tuy là thật... Chúng tôi chắc...

Sau khi làm... Một tờ báo...

Một ông chủ... Một tờ báo...

Loi trò rên... Một tờ báo...

Giáo đày nhà... Một tờ báo...

Tâuộc bôn... Một tờ báo...

Một ông chủ... Một tờ báo...

Tây đi chức... Một tờ báo...

Mười năm... Một tờ báo...

Vào lễ kỷ... Một tờ báo...

Theo một bản... Một tờ báo...

Như thế các... Một tờ báo...

Hôm rồi tại... Một tờ báo...

Sau khi làm... Một tờ báo...

Loi trò rên... Một tờ báo...

Giáo đày nhà... Một tờ báo...

Tâuộc bôn... Một tờ báo...

Một ông chủ... Một tờ báo...

Tây đi chức... Một tờ báo...

Mười năm... Một tờ báo...